



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEĆA KOSOVA

Predmet: KSC-BC-2020-06

Tužilac protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija

Rešava: Pretresno veće II

sudija Čarls L. Smit III
sudija Kristof Barte
sudija Ginel Metro
sudija Fergal Gejnor, rezervni sudija

Sekretar: Fidelma Donlon

Datum: 1. mart 2023.

Jezik: engleski

Oznaka tajnosti: javno

Nalog za izjašnjavanje o promeni stepena tajnosti određenih podnesaka

Vršilac dužnosti specijalizovanog tužioca
Aleks Vajting

Zastupnik žrtava
Sajmon Loz

Branilac Hašima Tačija
Gregori Kiho

Branilac Kadrija Veseljija
Ben Emerson

Branilac Redžepa Seljimija
Dejvid Jang

Branilac Jakupa Krasnićija
Venkatešvari Alagendra

PRETRESNI PANEL II (u daljem tekstu: panel), na osnovu članova 21(2), 40(2) i (4) Zakona o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravila 82(5), 84(1) i 116(1) Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik), donosi sledeću odluku.

I. MERODAVNO PRAVO

1. Prema članovima 21(2) i 40(4) Zakona, sednice su javne, osim ako u skladu s Pravilnikom panel ne odluči suprotno.
2. Prema pravilu 82(5) Pravilnika, u slučaju da više ne postoji osnov za određeni stepen tajnosti, strana koja je podnela izvorni podnesak se obraća panelu sa zahtevom za izmenu stepena tajnosti. Panel takođe može da promeni stepen tajnosti na zahtev drugih učesnika u postupku ili *proprio motu*.
3. Prema pravilu 84(1), pre donošenja presude panel redovno razmatra stepen tajnosti dokumentacije o postupku i dokaza i, gde je to prikladno, nalaže da se stepen tajnosti promeni.

II. DISKUSIJA

4. U skladu s pravilom 84(1), panel smatra da je potrebno preispitati stepen tajnosti određenih podnesaka u spisu predmeta kako bi se poštovalo načelo javnosti postupka, koje prevazilazi okvire pretresa u sudnici i primenjuje se i na podneske i sav drugi materijal u spisu predmeta.¹

¹ F01283, Pretresno veće II, *Order for Submissions on the Reclassification of Selected Filings* /Nalog za izjašnjavanje o promeni stepena tajnosti odabranih podnesaka/ (u daljem tekstu: nalog pretresnog veća), 13. februar 2023, stav 4. V. takođe KSC-BC-2020-07, F00501, Pretresno veće II, *Order on Reclassifications and Public Redacted Versions* /Nalog o promeni stepena tajnosti i javnim redigovanim verzijama/ (u daljem tekstu: nalog u predmetu Gucati i Haradinaj), 16. decembar 2021, stav 4.

5. Pri tome se mora posvetiti pažnja, s jedne strane, načelu javnosti zacrtanom u članovima 21(2) i 40(4), i s druge strane, dužnosti panela da obezbedi zaštitu svedoka i poverljivih informacija.² Iz tog razloga, panel je dužan da se stara da podnesci u ovom predmetu nose odgovarajući stepen tajnosti i u skladu s tim može da promeni stepen tajnosti bilo kog podneska *proprio motu* ili na osnovu zahteva, ukoliko više ne postoje osnovi za postojeći stepen tajnosti.³

6. Na osnovu člana 23, pravila 80 i člana 33 Uputstva Sekretarijata o spisima i podnescima, iz javnih redigovanih verzija podnesaka treba ukloniti sve informacije koje otkrivaju: (i) ime, identitet ili druge lične podatke službenika tužilaštva (koji nisu svedoci u ovom predmetu); (ii) organizacije ili entitete koji na poverljivoj osnovi sarađuju s tužilaštvom; (iii) dokumente ili delove dokumenata koji su na poverljivoj osnovi obelodanjeni stranama i učesnicima u postupku; i (iv) sadržaj drugih dokumenata koje je Specijalizovano veće u svojim nalogima proglasilo poverljivim.⁴

7. S obzirom na gore navedeno, panel nalaže tužilaštvu da podnese javne redigovane verzije podnesaka u predmetu KSC-BC-2020-06 (bez pripadajućih priloga) koji slede u produžetku, a koji trenutno nose oznaku strogo poverljivo i *ex parte*. Ako tužilaštvo smatra da se stepen tajnosti može promeniti u javno bez dodatnog redigovanja u skladu s pravilom 82(5), tužilaštvo može to da navede:

- F00890, 20/07/2022; i
- F00947, 02/09/2022.

8. Ukoliko tužilaštvo želi da se zadrži postojeći stepen tajnosti nekih ili svih podnesaka navedenih u stavu 7, potrebno je da konkretno obrazloži zašto traži da se zadrži postojeći stepen tajnosti, u skladu s pravilom 82(3), kao i da li se i kada taj stepen tajnosti može izmeniti.

² Nalog pretresnog veća, stav 5. V. takođe nalog u predmetu Gucati i Haradinaj, stav 5

³ Nalog pretresnog veća, stav 5. V. takođe nalog u predmetu Gucati i Haradinaj, stav 6.

⁴ Nalog pretresnog veća, stav 6. V. takođe KSC-BC-2020-07, F00328, Pretresno veće II, *Order on Rule 117 Defence Motions* /Nalog o podnescima odbrane prema pravilu 117/, 27. septembar 2021, stav 16.

9. Panel takođe nalaže odbrani g. Tačija da podnese javne redigovane verzije podnesaka u predmetu KSC-BC-2020-06 koji slede u produžetku, a koji sada nose oznaku poverljivo. Ako smatra da se stepen tajnosti može promeniti u javno bez dodatnog redigovanja u skladu s pravilom 82(5), odbrana g. Tačija može to da navede:

- F00909, 03/08/2022; i
- F00974, 15/09/2022.

10. Ukoliko želi da zadrži postojeći stepen tajnosti nekog ili svih podnesaka navedenih u stavu 9, odbrana g. Tačija treba da konkretno obrazloži zašto traži da se zadrži postojeći stepen tajnosti, u skladu s pravilom 82(3), kao i da li se i kada taj stepen tajnosti može izmeniti.

11. Panel nalaže odbrani g. Veseljija da podnese javne redigovane verzije podnesaka u predmetu KSC-BC-2020-06 koji slede u produžetku, a koji sada nose oznaku poverljivo. Ako smatra da se stepen tajnosti može promeniti u javno bez dodatnog redigovanja u skladu s pravilom 82(5), odbrana g. Veseljija može to da navede:

- F00912, 03/08/2022; i
- F00976, 15/09/2022.

12. Ukoliko želi da zadrži postojeći stepen tajnosti nekog ili svih podnesaka navedenih u stavu 11, odbrana g. Veseljija treba da konkretno obrazloži zašto traži da se zadrži postojeći stepen tajnosti, u skladu s pravilom 82(3), kao i da li se i kada taj stepen tajnosti može izmeniti.

13. Panel nalaže odbrani g. Seljimija da podnese javne redigovane verzije podnesaka u predmetu KSC-BC-2020-06 koji slede u produžetku, a koji sada nose oznaku poverljivo. Ako smatra da se stepen tajnosti može promeniti u javno bez dodatnog redigovanja u skladu s pravilom 82(5), odbrana g. Seljimija može to da navede:

- F00975, 15/09/2022.

14. Ukoliko želi da zadrži postojeći stepen tajnosti podneska navedenog u stavu 13, odbrana g. Seljimija treba da konkretno obrazloži zašto traži da se zadrži postojeći stepen tajnosti, u skladu s pravilom 82(3), kao i da li se i kada taj stepen tajnosti može izmeniti.

15. Panel nalaže odbrani g. Krasnićija da podnese javne redigovane verzije podnesaka u predmetu KSC-BC-2020-06 koji slede u produžetku, a koji sada nose oznaku poverljivo. Ako smatra da se stepen tajnosti može promeniti u javno bez dodatnog redigovanja u skladu s pravilom 82(5), odbrana g. Krasnićija može to da navede:

- F00973, 15/09/2022.

16. Ukoliko želi da zadrži postojeći stepen tajnosti podneska navedenog u stavu 15, odbrana g. Krasnićija treba da konkretno obrazloži zašto traži da se zadrži postojeći stepen tajnosti, u skladu s pravilom 82(3), kao i da navede da li se i kada taj stepen tajnosti može izmeniti.

17. Panel nalaže Sekretarijatu da podnese javnu redigovanu verziju sledećeg podneska u predmetu KSC-BC-2020-06 (bez pripadajućeg priloga) koji sledi u produžetku, a koji sada nosi oznaku poverljivo i *ex parte*. Ako smatra da se stepen tajnosti može promeniti u javno bez dodatnog redigovanja u skladu s pravilom 82(5), onda Sekretarijat može to da navede:

- F00907, 01/08/2022.

18. Ukoliko želi da zadrži postojeći stepen tajnosti podneska navedenog u stavu 17, Sekretarijat treba da konkretno obrazloži zašto traži da se zadrži postojeći stepen tajnosti, u skladu s pravilom 82(3), kao i da li se i kada taj stepen tajnosti može izmeniti.

III. DISPOZITIV

19. S obzirom na navedeno, panel:

- a. **NALAŽE** tužilaštvu da do **petka, 10. marta 2023.** za svaki podnesak naveden u stavu 7: (a) iznese razloge za zadržavanje postojećeg stepena tajnosti; (b) podnese javnu redigovanu verziju istog; ili (c) saopšti da se stepen tajnosti podneska, u njegovom postojećem obliku, može promeniti u javno;
- b. **NALAŽE** odbrani g. Tačija da do **petka, 17. marta 2023.** za svaki podnesak naveden u stavu 9: (a) iznese razloge za zadržavanje postojećeg stepena tajnosti; (b) podnese javnu redigovanu verziju istog; ili (c) saopšti da se stepen tajnosti podneska, u njegovom postojećem obliku, može promeniti u javno;
- c. **NALAŽE** odbrani g. Veseljija da do **petka, 17. marta 2023.** za svaki podnesak naveden u stavu 11: (a) iznese razloge za zadržavanje postojećeg stepena tajnosti; (b) podnese javnu redigovanu verziju istog; ili (c) saopšti da se stepen tajnosti podneska, u njegovom postojećem obliku, može promeniti u javno;
- d. **NALAŽE** odbrani g. Seljimija da do **petka, 17. marta 2023.** za podnesak naveden u stavu 13: (a) iznese razloge za zadržavanje postojećeg stepena tajnosti; (b) podnese javnu redigovanu verziju istog; ili (c) saopšti da se stepen tajnosti podneska, u njegovom postojećem obliku, može promeniti u javno;
- e. **NALAŽE** odbrani g. Krasnjićija da do **petka, 17. marta 2023.** za podnesak naveden u stavu 15: (a) iznese razloge za zadržavanje postojećeg stepena tajnosti; (b) podnese javnu redigovanu verziju istog; ili (c) saopšti da se stepen tajnosti podneska, u njegovom postojećem obliku, može promeniti u javno; i
- f. **NALAŽE** Sekretarijatu da do **petka, 17. marta 2023.** za podnesak naveden u stavu 17: (a) iznese razloge za zadržavanje postojećeg stepena tajnosti;

(b) podnese javnu redigovanu verziju istog; ili (c) saopšti da se stepen tajnosti podneska, u njegovom postojećem obliku, može promeniti u javno.



Sudija Čarls L. Smit, III,
predsedavajući sudija

U sredu, 1. marta 2023.

U Hagu, Holandija.